

LE THEATRE DE POCHE EST HEUREUX DE VOUS ANNONCER QUE  
NOTRE REPRISE PREVUE DU 14 AU 31 MAI 2008 EST **SOLD OUT !**

# LES MONOLOGUES VOILES

**Nouvelle Reprise**

**du 16 septembre au 2 novembre**

+ en tournée en Belgique francophone en octobre / novembre 2008

**Attention il est déjà temps de réserver !**

**02/649.17.27**

**reservation@poche.be**

Textes et mis en scène: **Adelheid Roosen** assistée par

**Isabelle Wéry**

Avec **Jamila Drissi, Morgiane El Boubssi, Hassiba Halabi & Hoonaz Ghajallu**

Musique et chants: **Hassiba Halabi**

Lumières: Geldof, Verhaart & Den Ottolander

Scénographie: Adelheid Roosen

Traduction: Anne Vanderschueren

Version scénique: Isabelle Wéry

Dramaturgie: Dirkje Houtman

Décor: Mijke De Jong, Adelheid Roosen

Vidéo: Titus Tiel Groenestege

Recherches: Liesbeth Maas

Producteur original Bos Theaterproducties / Amsterdam - Production: Mieke Baars / Female Economy Foundation  
[www.femaleeconomy.nl](http://www.femaleeconomy.nl)

Remerciements: Meral Polat, Nazmiye Oral, Oya Capelle, Sercan Engin, Zina P la tform  
et Elisabeth van der Linden

Avec nos remerciements chaleureux à  
toutes les femmes qui ont été interviewées

**A l'instar des Monologues du Vagin dans lesquels elle a elle-même joué aux Pays-Bas, Adelheid Roosen a - pendant de longs mois- interviewé plus de 70 femmes originaires de pays islamiques mais vivant aux Pays-Bas. Elle nous propose 12 monologues d'une exceptionnelle intensité, drôles, poétiques, émouvants, qui nous offrent le rare privilège d'entrer dans l'intimité de femmes musulmanes, sans fausse pudibonderie ni voyeurisme.**

Entre oppression et émancipation, entre silence et révolte, entre indépendance et emprise culturelle, mais surtout avec humour, ces monologues nous proposent un regard neuf sur la « femme musulmane » un regard désencombré de clichés poussiéreux, de préjugés ignorants. **Les Monologues voilés** ont rencontré un énorme succès en Hollande, à Berlin, à New York et à Boston.

Ils ont été créés pour la première fois en français au Théâtre de Poche avec le succès que l'on sait.

Nous vous remercions d'avance de vous faire notre relais et vous prions, Madame, Monsieur, de croire à l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Roland Mahauden, directeur artistique

**Relations presse : Anouchka Vilain [presse@poche.be](mailto:presse@poche.be) ou 02/647.27.26.**

N'hésitez pas à me contacter pour de plus amples informations, des interviews, des images du spectacle ou des concours...Nous vous rappelons qu'il est possible de télécharger les cv & les photos à partir de notre site: [www.poche.be](http://www.poche.be).  
Par ailleurs, il existe, tout spécialement pour vous, un lien « presse » sur les pages des différents spectacles.